

考試科目	國際關係	系所別	外交學系	考試時間	2017年 2月2日(五)第三節
------	------	-----	------	------	---------------------

問答題（每題廿五分）

- 一、英國智庫經濟與商業研究中心（Centre for Economics and Business Research, CEBR）預測中國經濟將在 2032 年超過美國，成為全球最大經濟體，而印度將於 2018 年超越英國和法國，躋身全球第 5 大經濟體，並將在 2027 年擠下德國，成為全球第 3 大經濟體。請分別就現今中國與印度所展現的經濟實力與發展策略剖析此一預言的可信度，並解釋何以是正確？何以為誤謬？理由何在？
- 二、試問有何種國際關係理論較能解釋美國總統川普 (Donald Trump) 的外交政策行為？理由何在？此一理論是否已足以解釋川普的外交政策行為？若有所不足，理由何在？請舉實例支持您的論點。
- 三、美國總統川普威脅加拿大與墨西哥如果不依美國所要求的修改 NAFTA，美國就退出 NAFTA？美國目前已退出 TPP。請問在推動貿易自由化過程中，究竟歐巴馬的多邊主義與川普雙邊主義這兩種途徑的主要差異及其對全球經貿互動所造成的衝擊予以分析以及展望兩者的未來關係。
- 四、美國已先後默認印度與巴基斯坦擁有核武的事實，北韓亦圖獲得世界承認其為核武國，今年很可能將會有個結果？請北韓的外交策略以及美國與中國的因應對策來看北韓能否達成其目的？無論結果為何？都請預測對東北亞和平與安全的影響？

備註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考試科目	國際公法	系所別	外交學系	考試時間	2 月 2 日(五) 第四節
------	------	-----	------	------	----------------

- 一. S 國 C 省正在尋求以公投方式宣告獨立，理由是 C 省人民擁有民族自決權，請你依據一九二〇年有關亞蘭島的國界法學家委員會意見，一九九八年加拿大最高法院有關魁北克獨立的法律意見，以及二〇一〇年國際法院有關科索沃獨立的諮詢意見，說明三個單位有關民族自決的重要見解。25%
- 二. 請依據 1982 年聯合國海洋法公約，說明「島嶼」和「低潮高地」的區別。25%
- 三. 國際法上決定國家管轄權的基本原則為何？請說明之。25%
- 四. 關於聯合國會員國的代表權問題，有兩件重要的歷史事實影響聯合國有關處理此一問題的實踐：
 - (一) 請說明 1950 年 12 月 14 日聯大所通過的第 396 號決議內容；
 - (二) 1961-1971 年中國代表權問題所涉及的重要問題案與大會投票制度相關，請解釋聯合國憲章規定的大會投票方式。25%

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考 試 科 目	中西近代外交史	系 所 別	外交學系	考 試 時 間	02 月 03 日(六) 第 1 節
---------	---------	-------	------	---------	--------------------

申論題(試題計 3 題，共計 100 分)

1. 1900 年中國因義和團事變向各國宣戰，俄國趁機進軍中國東三省。辛丑條約簽署(1901)後至日俄戰爭爆發(1904)前這段期間，中俄談判俄軍退出中國東三省情形為何？各階段中俄雙方的立場及雙方談判代表為何？試申論之。(25 分)
2. 1951 年在美國舊金山簽署對日和約，我國未獲邀請，原因為何？中日和約在何時何地簽署？雙方簽約代表為何人？內容為何？又中日何時斷交？原因為何？試申論之。(25 分)
3. 19 世紀的歐洲是在政治、經濟、社會文化等各層面都發生巨大變化的一個世紀，深深影響著現代國際關係。試以自由主義、資本主義與新帝國主義、以及民族主義在這一時期的發展舉例說明之。(50 分)

備 註	一、作答於試題上者，不予計分。 二、試題請隨卷繳交。
-----	-------------------------------

考 試 科 目 法 文	系 所 別 外 交 學 系	考 試 時 間	2 月 3 日 (六) 第 2 節
-------------	---------------	---------	-------------------

一、單選題在答案卡上作答，否則不予計分。(60%)

1. L'ancien premier ministre britannique, Tony Blair, est impopulaire dans son pays _____ ses mensonges sur la guerre en Irak.
A. parce que B. grâce à C. à cause de D. dont
2. Le président français, Emmanuel Macron, annonce qu'il veut lutter _____ la diffusion des fausses informations.
A. par B. en C. au-delà D. contre
3. Où est la télécommande ? Où _____ tu mise ?
A. l'a B. la C. là D. l'as
4. Pierre, _____ tes gants, il fait froid.
A. mets B. mais C. met D. mes
5. L'école anglaise des relations internationales a commencé à prendre son _____ dans les années 1970.
A. position B. voix C. essor D. intelligence
6. Pyongyang a annoncé la réouverture d'un _____ avec Séoul, au lendemain de l'offre de dialogue faite par le gouvernement sud-coréen.
A. repas B. canal de communication C. cadeau D. vive-ensemble
7. Les citoyens savent _____ sont leurs intérêts.
A. où B. quoi C. lequel D. duquel
8. La crise des migrants révèle qu'en Europe, la notion de solidarité à travers les nations _____ à s'imposer.
A. surcroît B. peine C. fut D. tout
9. Les économistes qui pilotent ces institutions internationales ne sont pas jugés responsables comme le _____ certains acteurs occupant d'autres postes à responsabilité.
A. êtes B. suis C. seraient D. sont
10. J'aimerais t'amener au restaurant _____ je t'ai parlé la dernière fois.
A. dont B. lequel C. où D. laquelle
11. Les réalistes s'accordent à dire que la politique de _____ est pratiquée par tous.
A. puissance B. bien C. collaboration D. vive-ensemble
12. La Politique étrangère, comme champ d'étude, est apparue au _____ des années 1960 aux États-Unis.
A. fin B. général C. lumière D. début
13. _____ les constructivistes, les identités et les intérêts des acteurs sont construits par ces idées partagées.
A. Aux B. Selon C. Or D. Tant

考試科目	法文	系所別	外交學系	考試時間	2 月 3 日(六) 第 2 節
------	----	-----	------	------	------------------

14. La lecture de Thucydide est _____ centrale et stimulante, car elle montre bien comment se constitue une épistémologie des relations internationales fort contrastée.
A. à la fois B. comme C. parfois D. tout
15. La diplomatie d'État ne s'adapte pas _____ aux marchés, elle s'ouvre également aux sociétés.
A. seulement B. tout C. vraiment D. bien
16. _____ difficile à mesurer, l'influence des médias sur les orientations diplomatiques n'est pas nouvelle.
A. En effet B. En fait C. Bien que D. À fin de
17. La résolution des conflits, _____ l'obtention de la fin du litige, constitue le premier objectif de la diplomatie.
A. pourtant B. à la fois C. pas mal D. c'est-à-dire
18. _____ la force armée aujourd'hui ?
A. À quoi sert B. À quel moment C. À quel nom D. À quoi bon
19. Le poids de l'histoire est l'héritage accumulé, soit sous forme d'expérience individuelle, _____ sous forme de références transmises au sein d'une organisation.
A. où B. par C. soit D. tant
20. Tout gouvernement qui s'installe est _____ des décisions antérieures.
A. héritier B. pionnier C. général D. commandant

二、問答題 (40%)

À votre avis, que signifie la puissance de la Chine dans les relations internationales au 21^e siècle ?

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
二、試題請隨卷繳交。

考試科目	西班牙文	系所別	外交所	考試時間	2 月 3 日(六) 第 2 節
------	------	-----	-----	------	------------------

A. Completa las frases con la forma correcta del verbo. (2X15=30%)

1. Los bancos (cerrar) _____ a las dos.
2. Antonia (no mentir) _____ nunca.
3. A. ¿A qué hora (vosotros, cenar) _____?
B. _____ (nosotros) a las nueve.
4. A veces (yo, decir) _____ muchas tonterías.
5. A. ¿Dónde (tú, pasar) _____ los veranos?
B. _____ (yo) los veranos en Punta del Este.
6. ¿Cuánto (medir) _____ una jirafa?
7. A. ¿Qué idiomas (hablar) _____ ustedes?
B. _____ (nosotros) español.
8. Lalo y yo (no viajar) _____ nunca en avión.
9. A. ¿Qué (estudiar) _____ tus hermanas?
B. Ana _____ Económicas y Pilar _____ Medicina.
10. En verano (yo, regar) _____ las plantas todos los días.

B. Escribe las formas pronomiales correspondientes. (2X10=20%)

1. _____ digo (a Juan) que abra las cortinas para que entre sol.
2. El profesor _____ expone (a los alumnos) los errores más frecuentes con el subjuntivo.
3. La televisión _____ informa (a nosotros) de que el tabaco perjudica la salud.
4. Juan _____ habla (a mí) todos los días sobre los mismos temas.
5. Mis padres _____ dan (a nosotros) buenos consejos.
6. Todos los domingos _____ compro galletas de chocolate (a ustedes) para el desayuno.
7. Yo siempre _____ he dicho (a vosotros) la verdad.
8. Siempre _____ regalo (a usted) una rosa por su cumpleaños.
9. Miguel _____ propone (a sus compañeros) visitar la catedral de Toledo el próximo sábado.

考試科目	西班牙文	系所別	外交所	考試時間	2 月 3 日(六) 第 2 節
------	------	-----	-----	------	------------------

10. Ella _____ acompaña (a mí) al cine todos los fines de semana.

C. Completa las siguientes preguntas utilizando el pasado simple, el imperfecto y el pretérito pluscuamperfecto cuando sea necesario. (2X10=20%)

- ¿Por qué decidiste ir a Barcelona la semana pasada y no a Córdoba?
(Decidir) _____ ir a Barcelona porque ya (visitar) _____ Córdoba.
- ¿Por qué Ricky Martin no ha venido a cantar a Madrid?
Ricky Martin no ha venido a cantar a Madrid porque (actuar) _____ aquí las navidades pasadas.
- ¿Fuiste de marcha el sábado?
Sí, como (cenar) _____ temprano y en cinco minutos (recoger) _____ la cocina,
(decidir) _____ salir y tomar una copa.
- ¿Por qué estabas tan cansada anoche?
Anoche (estar) _____ tan casada porque antes de venir a tu fiesta de cumpleaños (ir a bailar) _____ a la discoteca Ritmo.
- ¿Sabes si Beatriz tomó el avión del mediodía?
Creo que sí, porque cuando (llegar,yo) _____ al apartamento ya (marcharse,ella) _____.

D. Completa las frases con las preposiciones adecuadas: a, con, de, en, por (1X5=5%)

- _____ verano se celebra en Pamplona una de las fiestas más típicas de España: los Sanfermines.
- En Nochevieja _____ las doce de la noche del día 31 de diciembre se comen uvas.
- Se casa _____ ella en los juzgados de El Escorial.
- Desconfía _____ su mujer.
- Pasa _____ la facultad de Derecho.

E. Traduce los siguientes párrafos al chino (25%)

- Hace algunos años me gustaba mucho coger la moto, ponerme las gafas de sol y dar vueltas por mi barrio. Los vecinos siempre se quejaban porque no podían descansar con el ruido de la moto. De vez en cuando llamaba a mi amigo Quique, y los dos juntos salíamos con nuestras motos. Era muy divertido. Otras veces, cuando llovía,

考試科目	西班牙文	系所別	外交所	考試時間	2 月 3 日(六) 第 2 節
------	------	-----	-----	------	------------------

Quique y yo merendábamos en mi casa y veíamos la televisión. Después de la merienda, salíamos a la calle para encontrarlos con otros amigos. (10%)

2. Carles Puigdemont ha pronunciado esta noche desde Bruselas el tradicional discurso de Fin de Año, que emiten todos los presidentes de la Generalitat. El **mensaje** lo ha dictado como responsable del “Govern legítim de Catalunya” y ha sido transmitido a partir de las 20.50 por el canal 324 de la televisión pública de la Generalitat. Tras reclamar a Mariano Rajoy que asuma los resultados del 21-D y que “dialogue y rectifique”, Puigdemont ha vaticinado que ese discurso en 2018 se hará desde el Palau. (15%)

考試科目	德文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(星期六)第二節
------	----	-----	------	------	--------------

I. Leseverstehen

Immer mehr internationale Studenten wollen an deutschen Hochschulen studieren. Zur Zeit gibt es ca. 235,000 Studenten aus anderen Ländern an einer der 240 staatlichen und fast 100 privaten Hochschulen, das sind fast neun Prozent aller Studierenden. 2009 waren es noch rund 55,000 weniger. Die meisten der Studenten wollen einen Bachelor- oder Masterabschluss machen, zehn Prozent sind aber auch für ihre Promotion nach Deutschland gekommen. Vor allem junge Leute aus Indien und Russland kommen nach Deutschland. Die größte Gruppe stellen aber die Chinesen dar – 30,000 von ihnen studieren aktuell an einer der deutschen Hochschulen.

Das populärste Fachgebiet sind die Ingenieurwissenschaften, auf den Plätzen zwei und drei kommen Rechts-, Wirtschafts- und Sozialwissenschaften und dann Mathematik und Naturwissenschaften. Warum ausländische Studierende nach Deutschland kommen, hat viele Gründe. „Die sehr gute Qualität der Lehre an fast allen Universitäten macht das Studium hier attraktiv.“, sagt Heiko Richter, der sich an der Universität Stuttgart um internationale Zusammenarbeit kümmert. „Und für einen Teil der Studierenden ist es sicher auch wichtig, dass es keine Studiengebühren gibt.“

Ein Studium in Deutschland ist im Vergleich zu anderen Ländern wie Großbritannien oder den USA nämlich ziemlich günstig. Das Berliner Mercator Institute for China Studies hat berechnet, dass in Deutschland ein sechsjähriges Studium inklusive Lebenshaltungskosten rund 50,000 Euro kostet. An einer mittelmäßigen US-Universität in Iowa muss dagegen neunmal so viel bezahlt werden, zeigen die Untersuchungen.

So populär Deutschland als Studienziel bei ausländischen Studierenden auch ist – fast die Hälfte von ihnen bringt das Studium nicht zu Ende. Schuld daran sind oft die nicht ausreichend guten Deutschkenntnisse. Aber nicht nur die neue und fremde Sprache kann zu einem Problem werden. Viele ausländische Studenten finden außerdem die deutsche Bürokratie sehr kompliziert. Besonders dann, wenn die Beamten der Ämter kein Englisch sprechen. Aber auch die Wohnungssuche und der fehlende soziale Kontakt können Gründe dafür sein, warum sich internationale Studenten unwohl fühlen und schließlich ohne einen Abschluss in ihr Heimatland zurückgehen.

Suchen Sie die richtige Antwort aus! 10%

1. Wie viele ausländische Studenten gab es im Jahre 2009 in den deutschen Hochschulen? A) ca. 235,000 B) ca. 180,000 C) ca. 55,000 D) ca. 290,000
2. Wie viel muss man für ein sechsjähriges Studium inklusive Lebenshaltungskosten in Iowa zahlen? A) ca. 50,000 B) ca. 55,000 C) ca. 900,000 D) ca. 450,000 Euro
3. Wie viel Prozent der ausländischen Studierenden möchten einen Dokortitel in Deutschland machen? A) 9% B) 10% C) 11% D) 12%
4. Was ist bei ausländischen Studierenden das beliebteste Fachgebiet hinter Ingenieurwissenschaften? A) Jura B) Mathematik C) Wirtschaft D) Biologie
5. Wie hoch ist der Anteil der Studierenden aus China von den ganzen ausländischen Studierenden? A) Ungefähr die Hälfte B) ca. 23% C) fast 9% D) knapp 13%

考 試 科 目 德 文	系 所 別 外 交 學 系	考 試 時 間 2 月 3 日 (星 期 六) 第 二 節
-------------	---------------	-------------------------------

Beantworten Sie die Fragen! 20%

- Nennen Sie anhand des Textes die vier Gründe, warum ausländische Studierende ihr Studium in Deutschland abbrechen! 12%
- Warum bevorzugen ausländische Studierende, ein Studium in Deutschland zu machen? Nennen Sie die zwei Gründe, die im Text besprochen werden! 8%

II. Ergänzen Sie die Lücken! In eine Lücke kann mehr als ein Wort passen. 12%

- Ich möchte gerne wissen, _____ sie sich interessiert.
- Andreas kennt auch den Mann, _____ Wohnung wir letztes Wochenende übernachtet haben.
- Timo erinnert mich _____, das Buch morgen mitzubringen.
- Klaus ist gestern mit der Frau ins Kino gegangen, _____ das Auto gehört.
- Ob wir morgen einen Ausflug machen hängt _____ dem Wetter ab.
- A: _____ gehst du schwimmen? B: Einmal in der Woche.

III. 請將下列文章改寫成完成式 26%

Am Sonntag stehen wir um 10 Uhr auf. (3) Nach dem Frühstück lese ich Zeitung. (3) Meine Frau schreibt eine Email an ihren Chef. (3) Wir essen Nudeln zu Mittag. (3) Nach dem Essen gehen wir ins Kino. (3) Danach kaufe ich schnell im Supermarkt ein. (3) Abends kommen einige Freunde zu Besuch. (3) Wir sehen fern und trinken Bier. (5)

IV. Kombinieren Sie die Sätze anhand der Vorgabe! 12%

- Tina nimmt nicht an dem Tanzkurs teil. Sie geht lieber zum Deutschunterricht. (anstatt ... zu ...)
- Michael lernt seit einem Jahr Deutsch. Er möchte später in Österreich studieren. (um ... zu ...)
- Meine Schwester ist gestern nicht in die Bibliothek gegangen. Sie hat mich nicht besucht. (weder ... noch ...)

V. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsch! 20%

- 警方昨天在公園裡找到一週前被偷的那部腳踏車。(關係子句) 5%
- 星期四我姐姐給了她一個黑色的櫃子。(完成式) 5%
- 我們向他父母抱怨他從不打掃房間。 5%
- 那位老師向那些小孩子們承諾星期六和他們去看電影。 5%

備

註

- 作答於試題上者，不予計分。
- 試題請隨卷繳交。

考試科目	俄文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(六)第2節
I. Выберите правильный вариант (30%).					
1.	Вчера я ходила в больницу	A)	о больной подруге		
		B)	к больной подруге		
		B)	у больной подруги		
		Г)	больная подруга		
2.	Я ещё не ... в Эрмитаж.	A)	ходила		
		B)	буду ходить		
		B)	пойду		
		Г)	пошла		
3.	Упражнений много, поэтому я ... их ещё час.	A)	буду писать		
		B)	пишу		
		B)	напишу		
		Г)	написал		
4.	Когда мой брат ... в университет, он сдавал 5 экзаменов.	A)	поступил		
		B)	поступит		
		B)	поступал		
		Г)	поступает		
5.	Я просил друзей, чтобы они ... меня с этим человеком.	A)	познакомить		
		B)	познакомиться		
		B)	познакомились		
		Г)	познакомили		
6.	Она часто ... в лингофонном кабинете.	A)	изучает		
		B)	учится		
		B)	занимается		
		Г)	учит		
7.	Завтра будет лекция	A)	французской литературы		
		B)	французской литературой		
		B)	по французской литературе		
		Г)	французская литература		

考試科目俄文	系所別外交學系	考試時間 2月3日(六)第2節
8. Миши часто спорит ...	A) младшему брату B) младшего брата B) с младшим братом	
9. Я не знаю расписания ...	A) занятия B) на занятия B) на занятиях Г) занятий	
10. В Москве много памятников ...	A) русские писатели B) русских писателей B) русским писателям Г) о русских писателях	
11. Анна заботится ...	A) младшей сестры B) с младшей сестрой B) о младшей сестре Г) у младшей сестры	
12. Когда я ... цветы, Антон меня ждал.	A) выбирал B) выбрал	
13. Прохожий быстро ... мне, где находится театр.	A) объяснял B) объяснил	
14. Отец пришёл из аптеки и ... лекарство.	A) привёз B) принёс	
15. ... Сергей играл в теннис, Антон сделал всё домашнее задание.	A) как только B) с тех пор как B) пока	
16. Борис был у врача, ... он вернулся очень поздно.	A) от которого B) у которого B) который Г) к которому	

考試科目	俄文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(六)第2節
------	----	-----	------	------	------------

17. Я знаю, ... Саша взяла словарь.

- A) с кем
- Б) от кого
- В) у кого

18. Маша потеряла книгу, в которой ...

- A) есть этот рассказ
- Б) она обещала дать мне
- В) ей нужна
- Г) она рассказала мне

19. Мы читаем статью об учёном, ...
Нобелевскую премию.

- A) получившим
- Б) получившем
- В) получивший

20. Я читал книгу, ... мне братом.

- A) подарившую
- Б) подаренную
- В) была подарена

II. **Впишите подходящие по смыслу слова и выражения, используя материал для справок (20%).**

1. Мы с друзьями будем вспоминать все эти забавные истории, _____ с нами в разных местах и в разные годы.
2. Сегодня очень не хотелось писать доклад, я никак не мог _____ себя, поэтому сегодня лягу пораньше спать, а завтра с утра _____.
3. Машин в городе всё больше и больше. Сегодня опоздала на лекцию – _____.
4. В автобусе закружилась голова, я чуть не _____.
5. Директора на работе не было: именно сегодня _____, я не смог подписать заявление.
6. Вчера играли в футбол, я неудачно упал и _____. Конечно, очень _____, ведь теперь не смогу сыграть за наш клуб в воскресенье.
7. Командировка будет очень _____: и доклад, и семинар, и встречи с коллегами, и экскурсия. Скучать будет некогда.

Материал для справок: уйти в отпуск, заставить, вывихнуть ногу, насыщенный, произошедший, сесть за (что-л.), застрять в пробке, упасть в обморок, расстроиться, за компьютером.

考試科目	俄文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(六)第2節
------	----	-----	------	------	------------

III. **Переведите отрывки текста с русского языка на китайский (30%).**

1. У России совершенно уникальное положение – это крупнейшее евроазиатское государство, которое имеет свои интересы как на Востоке, так и на Западе. Особое внимание мы уделяем странам – ближайшим соседям, с которыми имеем общие границы.
2. Россия имеет давние отношения с многими крупнейшими азиатскими странами. К сожалению, с некоторыми странами в этом регионе у нас довольно напряжённые отношения, но работа идёт активно и даёт хорошие результаты.
3. Глава Чечни Рамзан Кадыров призвал европейцев объединиться с Россией, чтобы «остановить безумство США». Кадыров высказал мнение, что Вашингтон специально создает «горячие точки» по всему миру, чтобы «все полыхало в огне». Он считает, что на сегодняшний день американское правительство дестабилизирует обстановку в Сирии, Израиле и Иране.
4. Новая встреча замглавы МИД РФ Сергея Рябкова и заместителя госсекретаря США Томаса Шэннона может пройти в январе-феврале 2018 года, сообщает ТАСС со ссылкой на зарубежные СМИ. Также в этот период может состояться беседа спецпредставителя Госдепа США по Украине Курта Волкера и помощника президента РФ Владислава Суркова. До этого политики уже встречались трижды.
5. Многие считают, что пассивная позиция и молчание в процессе переговоров являются явным признаком того, что вам нечего ответить оппоненту. Но это далеко не всегда так. Очень важно уметь расслабиться, отступить и дать возможность вашему партнеру высказаться. Задавайте вопросы и будьте активным слушателем. Одна из тактик активного слушания состоит в том, что вы повторяете последнее предложение вашего партнера или оппонента с вопросительной интонацией и неподдельным интересом. Таким образом вы поощряете его раскрыть больше информации, ведь знание – ваша сила.

IV. **Каким образом произошли антироссийские санкции в последние годы? Как они влияют на Россию? И вы считаете западные санкции против России справедливыми? Изложите свое мнение (объём 120-150 слов) (20%).**

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考試科目	阿拉伯文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(六)第2節
------	------	-----	------	------	------------

請將下列阿拉伯文短文翻譯成中文，每題25分。

١. قال مصدر طبي يماني إن عشرين مدنيا على الأقل قتلوا وأصيب عشرات في غارة للتحالف العربي على سوق شعبي بمنطقة الحيمة في مدينة تعز، كما قُتل 16 شخصا من أسرة واحدة في غارة للتحالف على منطقة التحيتا بالحديدة غربي اليمن. ويقع السوق الذي استُهدف في قرية الحيمة بمديرية التعزية التي تقع في مدينة تعز، وقال مصدر محلي للجزيرة إن مجموعة عربات عسكرية تابعة للمليشيا الحوثية تمركزت داخل سوق شعبي صغير، وبعد نحو أربعين دقيقة قصف طيران التحالف السوق.

٢. هدف قرار الملك السعودي سلمان بن عبد العزيز آل سعود بإقالة وزير الحرس الوطني الأمير متعب بن عبد الله، هو النجل المفضل للملك الراحل عبد الله بن عبد العزيز ال سعود، إلى إزالة منافس قوي مُحتمل لإبنه المفضل، ولي العهد الأمير محمد بن سلمان. وشكّلت الإطاحة بالأمير متعب الجزء الأهم من موجة الاعتقالات الواسعة النطاق في المملكة للإطاحة بكل ما يتعارض مع طموحات الأمير الشاب.

٣. على مدار سنوات طويلة، طالبت الجمعيات النسوية المصرية بوضع تشريع يجرم حرمان النساء من الميراث، وهو ما يجري في الكثير من بلدات مصر الريفية، خصوصاً في الصعيد. وعلى الرغم من استجابة البرلمان بالموافقة على تعديلات قانون المواريث رقم 77 لسنة 1943 ليشمل تجريم الحرمان من الميراث في الخامس من كانون الأول/ديسمبر الحالي، إلا أن المشروع لم يتناول أزمة ميراث القبطيات.

٤. أعلن وزير النقل الإسرائيلي حفر نفق للقطار تحت المدينة القديمة في القدس، وإطلاق اسم، دونالد ترامب، على المحطة القريبة من الحرم القدسي من "الحائط الغربي" المعروف "بحائط المبكى" وعند المسلمين باسم "حائط البراق". وقال إسرائيل كاتس إنه يريد تكريم الرئيس الأمريكي لقراره اعتبار القدس عاصمة لإسرائيل. ويتمتع "حائط البراق" بأهمية تاريخية ودينية لدى المسلمين لأنه مرتبط بقصة الإسراء والمعراج.

備註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考試科目	日文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(六)第二節
------	----	-----	------	------	------------

一、 翻譯：70% (1-5 各 10%・第 6 題 20%)

1. ブランド名と発祥が一致するのを見てみましょう。リンゴのフジは青森県藤崎町で品種改良されたもので、「フジ」は藤崎町の「藤」から取ったもの。
2. 日本は先の太平洋戦争以降、敗戦のショックや戦争加害者としての立場からか、つい最近まで欧米の国々ほどには中国への感心や情報には敏感でない部分があった。
3. 今 21 世紀に入ってようやくテレビや映画や情報機器の発達もあって、たとえば台湾のテレビドラマが日本で大きな人気を博するなどの現象が見られるようになりました。日本のアニメやマンガ、韓国ドラマなども東アジア全体で楽しめるようになっています。
4. 海戦の大敗北によって日本軍は劣勢におちいり、1943 年 2 月のガダルカナル島撤退、翌年 7 月のサイパン島陥落と、敗退を続け、制海権・制空権もうばわれ、本土は激しい空襲に見舞われた。この責任をとって東条英機内閣は辞職、小磯国昭内閣が誕生するも状況は好転せず、食料不足、勤労動員が日常化し、国民生活は困窮をきわめた。そして 1945 年 4 月、米軍が沖縄に上陸する。もはや日本の敗北は明らかだった。
5. 安保改定交渉は岸首相とマッカーサー駐日米大使との会談から始まった。岸は「総選挙の勝利によって初めて日本に長期安定保守政権が生れた」として安保改定の意向を表明し、それが九月の藤山外相訪米へつながる。
6. 北方領土の共同経済活動 日ロが具体化に向け本格協議へ

日ロ両政府は北方領土での共同経済活動の具体化に向けて、ことし本格的な協議を始める方針で、双方の法的な立場を害さない「特別な制度」で一致できるかが大きな課題となっています。

日ロ両政府は「平和条約の締結に向けた重要な一歩になりえる」として、おとし、日本で行われた日ロ首脳会談以降、北方領土での共同経済活動について協議を進めています。

去年は日本側の官民でつくる現地調査団が 2 度、北方領土を訪問し、海産物の養殖や温室野菜の栽培など優先的に取り組む 5 つの事業を選びました。

両政府は来月までに外務省の次官級協議を開いて本格的な話し合いを始める方針で、ことしの春にも共同経済活動の具体化に向けた道筋をつけたい考えです。

しかし、共同経済活動の基盤となる法的な立場をめぐっては、日本側が双方の法的な立場を害さない「特別な制度」を求めているのに対して、ロシア側は「ロシアの法制度の下で行われるべきだ」と主張しており、実現に向けては、こうした立場の違いを乗り越えて一致できるかが、大きな課題となっています。

資料元：

https://www3.nhk.or.jp/news/html/20180105/k10011279421000.html?utm_int=news-international_contents_list-items_026

二、 作文 30%

私が一番やりたいこと

備 註

- 一、 作答於試題上者，不予計分。
- 二、 試題請隨卷繳交。

考試科目	韓文	系所別	外交學系,	考試時間	2月3日(六)第二節
------	----	-----	-------	------	------------

韓文 韓翻中(每題廿五分)

1. 글로벌 시대를 맞아 전 세계 금융 소비자들은 점차 편리한 서비스를 찾고 있다. 또 주요국들이 핀테크산업을 지켜보는 입장에서 적극적으로 지원하는 쪽으로 바뀌면서 글로벌 핀테크 시장은 지속적으로 성장하는 추세다. 국내 핀테크 기업들이 철저히 준비를 하고 동남아 시장에 진출한다면 충분히 성공할 수 있을 것이다. 현지 시장조사를 통해 각 나라에 맞는 솔루션을 기획하고 앞선 기술력을 바탕으로 현지에 최적화된 서비스를 제공한다면 동남아 시장에서 '핀테크 한류' 열풍을 일으킬 수 있을 것이다.
2. 북한의 올림픽 참여로 평화의 발판이 마련된다면 환영할 일이다. 그러나 유화 공세를 편 뒤 도발을 밥 먹듯이 해온 게 북한이라는 사실을 잊어선 안 된다. 김정은이 미국엔 '핵단추'로 위협하고, 남쪽엔 올림픽 참가라는 '비둘기'를 날린 의도는 뻔하다. 한미 동맹을 균열시키자는 속셈이다. 평창올림픽이 김정은의 이런 책동이 통하는 기회가 되도록 해선 안 된다. 남북대화를 하더라도 미국과 긴밀한 협조를 바탕으로 국제 공조가 흐트러지지 않도록 해야 한다.
3. 트럼프는 자신이 한미 FTA 폐기를 준비하도록 참모들에게 지시했다는 2일 워싱턴포스트 보도가 사실임을 확인했다. 이는 트럼프 특유의 협상 전술일 수도 있다. 하지만 그의 무지와 고집이 최악의 결과를 낼 가능성도 배제할 수 없다. 그가 진정으로 FTA 폐기를 고려하고 있다면 참으로 비이성적이고 무책임한 태도라고 하지 않을 수 없다. FTA는 안보동맹과도 떼어서 생각할 수 없는 문제다. 한미 교역이 급격히 위축되면서 한국 경제의 중국 의존도가 커지는 건 미국의 전략적 이익에도 맞지 않는 일이다. 트럼프 행정부의 냉철한 판단을 기대한다.
4. 정부는 국민의 삶의 질을 높이기 위해 일자리의 양과 질, 소득 여건을 개선하겠다고 강조했다. 성장잠재력을 확충하기 위해 혁신성장을 가속화하며 저출산 등 중장기 도전 요인에도 선제적으로 대응하겠다고 다짐했다. 무엇보다 자율차·스마트시티 등 핵심 선도사업을 집중 지원해 국민이 체감하는 성과를 내겠다는 약속은 꼭 지키기 바란다.

備註	一、作答於試題上者，不予計分。 二、試題請隨卷繳交。
----	-------------------------------

考 試 科 目	土耳其文	系 所 別	外交學系	考 試 時 間	2 月 3 日(六) 第二節
---------	------	-------	------	---------	----------------

請譯成中文：

1. Türkiye ya da resmî adıyla Türkiye Cumhuriyeti, topraklarının büyük bölümü Anadolu'ya, küçük bir bölümü ise Balkanlar'ın uzantısı olan Trakya'ya yayılmış bir ülke. Kuzeybatıda Bulgaristan, batıda Yunanistan, kuzeydoğuda Gürcistan, doğuda Ermenistan ve İran, güneydoğuda ise Irak ve Suriye komşusudur. Güneyini Akdeniz, batısını Ege Denizi ve kuzeyini Karadeniz çevreler. Marmara Denizi ise İstanbul Boğazı ve Çanakkale Boğazı ile birlikte Anadolu'yu Trakya'dan yani Asya'yı Avrupa'dan ayırır. Türkiye, Avrupa ve Asya'nın kavşak noktasında yer alması sayesinde önemli bir jeostratejik güce sahiptir. (30 %)

2. Ekonomi, insanların yaşayabilmek için üretme, ürettiklerini bölüşme biçimlerinin ve faaliyetlerden doğan ilişkilerin bütünü demektir. Üretim, ticaret, dağıtım ve tüketim, ithalat ve ihracat gibi insanın ihtiyaçlarını karşılamada yapılan her türlü faaliyeti içerir. Tüm meslekler, kuruluşlar veya ekonomik faaliyetler ekonomiye katkıda bulunur. Tüketim, tasarruf ve yatırım, ekonominin çekirdek öğelerindedir ve pazarın dengesini belirler. (20 %)

3. Türkiye, parlamenter temsilî demokrasinin uygulandığı bir ülkedir. 1923 yılında cumhuriyetin ilanından bu yana ülkenin laikliği önemli konulardan biridir. Türkiye'nin anayasası, ülkenin yasal sistemini ortaya koyar. Hükûmetin temel ilkelerini içerir ve birleştirici bir merkezî devlet olarak Türkiye'yi tanımlar. Cumhurbaşkanı, ülkenin başkanıdır, ancak genellikle sembolik bir role sahiptir. Beş yıllık aralıklarla yapılan doğrudan seçimlerle göreve gelir. Recep Tayyip Erdoğan, ülkenin halk oylamasıyla seçilen ilk cumhurbaşkanıdır. (30 %)

4. Hızlı değişimlerin ve belirsizliklerin olduğu bir çağda yaşıyoruz. Bu nedenle Türkiye'nin politikaları süregelen değişime uyum sağlayabilmeli ve çevresindeki dinamikleri barış, refah ve istikrar yönünde şekillendirmeye yardımcı olmalıdır. Faaliyetleri insan odaklıdır. Dış politika öngörü ve eylem gerektirmektedir. Karışık bir dünyada dış politikada etkin ve girişken olmak da temel bir gereksinim olarak öne çıkmaktadır. (20 %)

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。